



Vielen Dank für den Kauf der Digitalen Taschewaage Modell MTT-500. Bei normaler Pflege und sachgemäßer Behandlung wird diese Waage Ihnen lange Zeit zuverlässige Dienste leisten. Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch.

**HINWEISE ZU IHRER INFORMATION**

- **LO**: Die Batterie ist fast leer, bitte ersetzen Sie die Batterie.
- **BITTE BENUTZEN SIE AUSSCHLIESSLICH QUALITÄTS AAA BATTERIEN**
- **OuEr**: Sie haben die Waage überladen, bitte entfernen Sie die Überlast sofort, da ansonsten die Waagezeitliche Schäden nehmen könnte.
- **UnSt**: Ihre Waage stellt instabil, bitte platzieren Sie das Gerät auf einem kalibrierten, vibrationsfreien Untergrund ohne Unebenheiten.
- **rCAL**: Ihre Waage kann nicht auf Null zurückkehren, bitte kalibrieren Sie die Waage.
- **CAL**: Sie befinden sich im Kalibriermode. Sie können kalibrieren oder die Waage durch drücken der ON/OFF Taste ausschalten.
- **PASS**: Sie haben die Waage erfolgreich kalibriert.
- **FAIL**: Die Kalibration war nicht erfolgreich, bitte wiederholen Sie den Kalibriervorgang noch einmal auf einem flachen, vibrationsfreien Untergrund ohne Unebenheiten. Achten Sie darauf, dass Sie das richtige Kalibriergewicht (100g) verwenden.


**BEEDIENUNG**

Stellen Sie die Waage auf einen flachen, waagrechtan Untergrund. Drücken Sie die ON/OFF-Taste und warten bis im Display "0,0" und das Stabilisierungszeichen  angezeigt wird. Legen Sie nun den zu wiegenden Gegenstand auf die Wiegeplattform. Der Wiegevorgang ist abgeschlossen, wenn Gewicht und Stabilisierungszeichen  angezeigt werden.

**TARE-FUNKTION**

Schalten Sie die Waage wie oben beschrieben ein und platzieren den von Gesamtgewicht abzuziehenden Gegenstand (z. B. Behälter) auf der Wiegeplattform. Drücken Sie dann die TARE-Taste und warten bis im Display "0,0" angezeigt wird. Legen Sie nun den zu wiegenden Gegenstand in den Behälter, im Display wird das Nettogewicht angezeigt. Durch erneutes Drücken der TARE-Taste können Sie die TARE-FUNKTION wieder aufheben.

**ZURÜCK AUF NULLSTELLUNG**

signe zéro "stable", vous pouvez maintenant placer l'objet que vous voulez peser sur la plate-forme. L'échelle peut être lu lorsque le signe  est affiché à l'écran.

**TARE FONCTION**

Tournez sur l'échelle décrite ci-dessus, placez le point "tare" sur la plate-forme, appuyez sur le bouton TARE à zéro de l'affichage, quand «0.0» s'affiche sur l'écran, vous pouvez maintenant placer des articles sur l'échelle à peser. Une fois que vous avez terminé de pesage, de supprimer tous les objets de la balance, appuyez sur la touche "TARE" pour annuler la fonction de tare.

**RETOUR À ZÉRO**

Après la pesée d'un élément, si l'écran ne lit pas "0.0" appuyez sur le bouton TARE pour revenir à «0.0» et vous êtes prêt à peser de nouveau.

**CHANGEMENT MODE DE PÉSE**

Appuyez sur la touche «MODE» pour changer les modes de pesée sur la balance. Cette échelle comporte 4 modes de pesage: g, oz, gn, dwt.

**ETALONNAGE**

Avec l'échelle allumé et placé sur une surface stable, appuyez sur la touche CALIBRATION et "100.0" clignote à l'écran, placez immédiatement un total de 100g de poids sur la balance. L'échelle est réinitialisée et vous donnera un message PASS. Le calibrage est terminé.

**ENVIRONNEMENT D'EXPLOITATION**

La température de fonctionnement optimale pour la balance est 50-86 ° F/10-30 ° C. Mauvaise manipulation de l'échelle pourrait endommager le capteur interne; vous devez donc éviter les actions telles que secouer ou laisser tomber l'échelle. C'est une pièce sensible de l'équipement électronique et sera affecté par des éléments tels que humidité, les changements de température extrêmes, champs magnétiques, la manipulation négligente et l'utilisation abusive.

**ARRÊT AUTOMATIQUE**

La balance automatique d'arrêt après 180 secondes d'inactivité est de contribuer à préserver l'énergie de la batterie. Nous vous recommandons de bonne qualité piles AAA.

**BALANCE NUMÉRIQUE**

**Manuel de l'utilisateur**

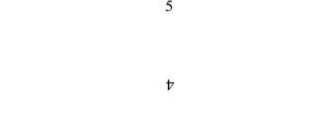
Merci pour l'achat de votre MTT-500. Nous sommes convaincus que grâce à une utilisation normale et un traitement adéquat de votre échelle vous donnera des années de service fiable. S'il vous plaît lire toutes les instructions d'utilisation avant d'utiliser votre nouvelle balance.

**Afficher les messages:**

- **LO** –batterie faible, s'il vous plaît changer les piles de l'échelle.
- **OuEr**–La cellule de pesage de la balance est en surcharge. Vous devez retirer le poids excessif de l'échelle immédiatement.
- **UnSt** –L'échelle est placée sur une surface instable, s'il vous plaît déplacer la balance sur une surface plus stable.
- **rCAL** –l'échelle ne peut pas revenir à zéro, s'il vous plaît recalibrer l'échelle.
- **CAL** –C'est l'invite pour commencer le processus d'étalonnage de votre balance. Vous verrez ce message lorsque vous appuyez sur la touche Cal sur la balance. Une fois ce message s'affiche, vous devez relâcher le bouton et suivre les étapes restantes pour calibrer votre balance.
- **PASS** –vous avez correctement étalonné votre échelle, vous êtes maintenant en mesure d'utiliser l'échelle.
- **FAIL** –étalonnage a échoué, s'il vous plaît assurez-vous que la balance sur une surface stable et que vous utilisez le poids exact pour calibrer la balance. Essayez de calibrer l'échelle en suivant les instructions d'étalonnage exactement.

**ON/OFF FONCTION**

Placez la balance sur une surface plane et stable loin de tout équipement électronique qui peut interférer avec l'échelle. Appuyez et relâchez le bouton ON/OFF, attendez que l'affichage montre "0,0" et le



Flügel nur wiegeschalt für eine Waage in stabilen Untergrund mit der schalt. Druck einmalig auf de ON/OFF-Taste, wartet bis im Display "0,0" en

De wieggeschalt automatisch uit na 180 seconden inactiviteit is de omvang exact kalibrieren na de kalibratie-instructies.

FAIL - Kalibratie mislukt, controleer dan of de gewicht op de schaal is kalibrieren. Probeer een de

PASS - u overschoot het gewicht, u bent nu in staat om de stappen voor het kalibreren van uw weegschaal.

CAL - Dit is de prompt voor het begin van de kalibratie verschrift. Het is de tijd om de juiste weegschalen te gebruiken.

FAIL - de schaal kan niet terug naar nul, kunt u de schaal te herstellen.

Unst - de schaal is geplaatst op een onstabiele ondergrond, ondergrond, verplaatst u een gewicht naar een meer

Unst - de schaal is geplaatst op een onstabiele ondergrond, verplaatst u een gewicht naar een meer

OnSt - de schaal is geplaatst op een onstabiele ondergrond, verplaatst u een gewicht naar een meer

LO - Lage batterij, Vervangen de batterijen in de schaal.

Berichten op de display:

Het algemene informatie van de gebruiershandleiding wordt weergegeven in het display.

Função de Tara

Função de Tara

Função de Tara

Função de Tara

Função de Tara

Função de Tara

Função de Tara

Função de Tara

Função de Tara

Função de Tara

Função de Tara

Função de Tara

Função de Tara

Função de Tara

Função de Tara

Função de Tara

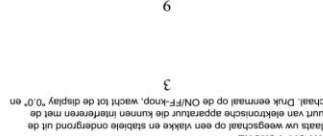
Função de Tara

Função de Tara

Função de Tara

Função de Tara

Função de Tara



Flügel nur wiegeschalt für eine Waage in stabilen Untergrund mit der schalt. Druck einmalig auf de ON/OFF-Taste, wartet bis im Display "0,0" en

De wieggeschalt automatisch uit na 180 seconden inactiviteit is de omvang exact kalibrieren na de kalibratie-instructies.

FAIL - Kalibratie mislukt, controleer dan of de gewicht op de schaal is kalibrieren. Probeer een de

PASS - u overschoot het gewicht, u bent nu in staat om de stappen voor het kalibreren van uw weegschaal.

CAL - Dit is de prompt voor het begin van de kalibratie verschrift. Het is de tijd om de juiste weegschalen te gebruiken.

FAIL - de schaal kan niet terug naar nul, kunt u de schaal te herstellen.

Unst - de schaal is geplaatst op een onstabiele ondergrond, ondergrond, verplaatst u een gewicht naar een meer

Unst - de schaal is geplaatst op een onstabiele ondergrond, verplaatst u een gewicht naar een meer

OnSt - de schaal is geplaatst op een onstabiele ondergrond, verplaatst u een gewicht naar een meer

LO - Lage batterij, Vervangen de batterijen in de schaal.

Berichten op de display:

Het algemene informatie van de gebruiershandleiding wordt weergegeven in het display.

Função de Tara

Função de Tara

Função de Tara

Função de Tara

Função de Tara

Função de Tara

Função de Tara

Função de Tara

Função de Tara

Função de Tara

Função de Tara

Função de Tara

Função de Tara

Função de Tara

Função de Tara

Função de Tara

Função de Tara

Função de Tara

Função de Tara

Função de Tara

Função de Tara

Sollte Ihre Waage nach Wegnahme des gewogenen Gegenstandes nicht "0,0" anzeigen, drücken Sie die TARE-Taste um in die Nullstellung zurückzukehren und wiederholen den Wiegevorgang.

**WECHSEL DES WIEGEMODUS**

Nach Wechseln des Wiegemodus drücken Sie bei eingeschalteter Waage die "MODE"-Taste. Durch jedes Drücken ändern Sie den Wiegemodus (g = Gramm; oz = Unce; gn = Grain; ct = Karat).

**KALIBRIERUNG**

Drücken Sie bei eingeschalteter Waage die "CALBRATION"-Taste. Im Display wird zuerst "CAL" und gleich danach "100,0" angezeigt. Platzieren Sie nun sofort ein 100g-Gewicht auf der Wiegeplattform und warten, bis im Display "PASS" angezeigt wird. Der Kalibriervorgang wurde erfolgreich durchgeführt. Sollte im Display "FAIL" angezeigt werden, ist das Wiegeergebnis nicht korrekt, bitte wiederholen Sie den Kalibriervorgang noch einmal.

**ARBEITSUMFELD**

Sobald ein Wiegevorgang beendet ist und sich das Gewicht länger als 180 Sekunden nicht verändert, schaltet sich die Waage, um die Batterien zu schonen, automatisch ab.

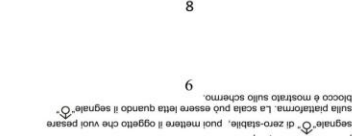


CE-Konformität Dieses Gerät ist funktionsfähig entsprechend der geltenden EG-Richtlinie 2004/108/EG

Hinweis: Unter extremen elektromagnetischen Einflüssen z.B. bei Betrieben eines Funkgerätes in unmittelbarer Nähe der Waage kann eine Beeinträchtigung des Anzeigewertes verursacht werden. Nach Ende des Störeinflusses ist das Produkt wieder bestimmungsgemäß benutzbar, ggfls. ist ein Wiedereinschalten erforderlich.

**Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten**

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Weitere Informationen erhalten Sie über Ihre Gemeinde/die kommunalen Entsorgungsbetriebe oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



Flügel nur wiegeschalt für eine Waage in stabilen Untergrund mit der schalt. Druck einmalig auf de ON/OFF-Taste, wartet bis im Display "0,0" en

De wieggeschalt automatisch uit na 180 seconden inactiviteit is de omvang exact kalibrieren na de kalibratie-instructies.

FAIL - Kalibratie mislukt, controleer dan of de gewicht op de schaal is kalibrieren. Probeer een de

PASS - u overschoot het gewicht, u bent nu in staat om de stappen voor het kalibreren van uw weegschaal.

CAL - Dit is de prompt voor het begin van de kalibratie verschrift. Het is de tijd om de juiste weegschalen te gebruiken.

FAIL - de schaal kan niet terug naar nul, kunt u de schaal te herstellen.

Unst - de schaal is geplaatst op een onstabiele ondergrond, ondergrond, verplaatst u een gewicht naar een meer

Unst - de schaal is geplaatst op een onstabiele ondergrond, verplaatst u een gewicht naar een meer

OnSt - de schaal is geplaatst op een onstabiele ondergrond, verplaatst u een gewicht naar een meer

LO - Lage batterij, Vervangen de batterijen in de schaal.

Berichten op de display:

Het algemene informatie van de gebruiershandleiding wordt weergegeven in het display.

Função de Tara

Função de Tara

Função de Tara

Função de Tara

Função de Tara

Função de Tara

Função de Tara

Função de Tara

Função de Tara

Função de Tara

Função de Tara

Função de Tara

Função de Tara

Função de Tara

Função de Tara

Função de Tara

Função de Tara

Função de Tara

Função de Tara

Função de Tara

Função de Tara



**Instrucciones de uso y cuidado**

Gracias por comprar nuestra báscula de bolsillo. Estamos seguros que con un tratamiento normal y adecuado su báscula le prestará un buen servicio durante muchos años. Por favor, lee el manual de instrucciones con cuidado antes de utilizarla.

**Mensajes prácticos:**

- **LO** –Pila gastada; cambie las pilas de la báscula.
- **OuEr**–La célula de carga está sobrecargada. Quite inmediatamente el peso excesivo de la báscula.
- **UnSt** –La báscula está situada en una superficie inestable, colóquela en un lugar más estable.
- **rCAL** – La báscula no puede volver a cero, recalíbrala.
- **CAL**-Para calibrar esta báscula, vea los detalles abajo.
- **PASS** –Ha calibrado bien su báscula, ahora la puede utilizar.
- **FAIL** – No la ha calibrado bien, asegúrese de que tiene la báscula colocada en una superficie estable y de que está usando el peso correcto para calibrarla. Para ello siga las instrucciones exactamente.

**Función de ENCENDIDO/APAGADO**

Coloque la báscula en una superficie plana y estable lejos de cualquier objeto electrónico que pueda interferir con ella. Apriete y suelte el botón ON/OFF, espere hasta que el visualizador muestre "0,0" y el signo cero de estable , ahora puede colocar en la báscula el objeto que quiere pesar. La báscula se puede leer cuando aparezca el signo de cierre .

**SCALA DIGITALE**

**FUNCIÓN DE TARA**

Encendido y apagado

**VOLVER A CERO**

Después de pesar un objeto, si no aparece en el visualizador "0,0" presione el botón TARE para volver a "0,0" y ahora está preparado para pesar otro vez.

**CAMBIE LOS MODOS DE PESO**

Presione el botón "MODE" para cambiar los modos de peso en su báscula. Esta báscula tiene 4 modos de peso: g, oz, gn, dwt.

**CALIBRACION**

Con la báscula encendida y colocada en una superficie estable, presione la clave CALIBRATION hasta que el visualizador muestre 100,0. Coloque un peso normal estándar de 100 g. en el centro de la plataforma de peso. La calibración se ha realizado y la báscula está preparada para su uso normal.


**EL ENTORNO DE OPERACIONES**

La mayor temperatura para que la báscula opere bien es de 50-86° F/10-30°C. Los movimientos violentos causarían daño en el sensor interno por lo que debe evitar acciones como las sacudidas o las caídas de la báscula. Este es un producto electrónico sensible al que le afectan la humedad, los cambios bruscos de temperatura, los campos magnéticos y el mal uso.

**APAGADO AUTOMÁTICO**

La báscula se apagará automáticamente después de 180 segundos de inactividad, esto es así para que las pilas duren más tiempo. Le recomendamos que use unas pilas de buena calidad AAA.

**DIGITALE WEEGSCHAAL**

The scale can be read when the lock  is shown in the display.

**TARE FUNCTION**

Turn on the scale as described above, place the "tare item" on the platform, press the "TARE" button to zero out the display, when "0,0" appears on the screen you may now place items on the scale to be weighed. Once all are finished weighing, remove all objects from the scale, press the "TARE" button to cancel the TARE FUNCTION.

**RETURN TO ZERO**

After weighing an item, if the display does not read "0,0" press the TARE button to return to "0,0" and you are ready to weigh again.

**CHANGE WEIGHING MODES**

Press the "MODE" button to change weighing modes on your scale. This scale has 4 weighing modes: g, oz, gn, dwt .

**CALIBRATION**

With the scale turned on and placed on a stable surface, press the CALIBRATION button and "100.0" will flash in the display, immediately place a total of 100g weight on the scale. The scale will reset itself and will give you a PASS message. Calibration is complete.

**OPERATING ENVIRONMENT**

The optimum operating temperature for the scale is 50-86°F/10-30°C. Rough handling of the scale will damage the internal sensor; so you must avoid actions such as shaking or dropping the scale. This is a sensitive piece of electronic equipment and will be affected by things such as moisture, extreme temperature changes, magnetic fields, careless handling and misuse.

**AUTOMATIC SHUT-OFF**

The scale will automatically shut-off after 180 seconds of inactivity this is to help conserve the battery power. We recommend good quality AAA batteries.